

CUPRINS

Lingvistică și literatură

Lingvistică și semiotică

Tatiana BABIN-RUSU

POLISEMIA – SURSĂ IMPORTANTĂ DE
ÎMBOGĂȚIRE A LEXICULUI

3

POLYSEMY – AN IMPORTANT SOURCE OF
LEXICON ENRICHMENT

Magdalena BANTEA

ROLUL SIMBOLULUI SOMATIC FRAZEOLOGIC
ÎN EXPRIMAREA EMOȚIEI PRIN PRISMA
SEMIOTICII GESTUALE

8

THE ROLE OF PHRASEOLOGICAL SOMATIC
SYMBOL IN EXPRESSING EMOTION
THROUGH GESTURAL SEMIOTICS

Tatiana CHITII

FICTIVE MOTION: A COGNITIVE LINGUISTICS
APPROACH

14

MIȘCAREA PRIN PRISMA LINGVISTICII
COGNITIVE – MIȘCAREA FICTIVĂ

Maria COTLĂU

OUTILS RHÉTORIQUES DU POLITIQUEMENT
CORRECT

21

RHETORICAL DEVICES OF POLITIQUEMENT
CORRECT

Viorica LIFARI

CONCEPTUALIZAREA TIPICĂ A RUȘINII ÎN
LIMBA ENGLEZĂ ȘI ÎN CULTURA ANGLOFONĂ

30

TYPICAL CONCEPTUALIZATION OF SHAME
IN THE ENGLISH LANGUAGE AND
ANGLO-SAXON CULTURE

Татьяна ЦЕПЛИК

МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ
АФФЕКТИВОВ КАК ЛЕКСИЧЕСКИХ СРЕДСТВ
ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОТИВНОСТИ

37

RESEARCH METHODOLOGY OF AFFECTIVES
AS LEXICAL MEANS OF EXPRESSING
EMOTIVITY

Teoria discursului

Sorina DONȚU-SARÎTERZI

EPITETUL ȘI CALIFICATIVUL SIMPLU
ÎN DISCURSUL DIPLOMATIC CONTEMPORAN

42

THE EPITHET AND THE SIMPLE QUALIFIER
IN THE CONTEMPORARY DIPLOMATIC
DISCOURSE

Ana GUȚU

LE POUVOIR JUDICIAIRE DE LA LANGUE:
VERS UNE SEMIOTIQUE DE LA PLAIDOIRIE

48

THE JUDICIARY POWER OF THE LANGUAGE:
TOWARDS A SEMIOTICS OF THE PLEADING

Ion MANOLI

LEXIE ȘI LEXICOGRAFIE ALE
DISCURSULUI DIPLOMATIC

59

LEXIE AND LEXICOGRAPHY – OF THE
DIPLOMATIC DISCOURSE

Lucia VESTE

MODELUL INFERENȚIAL.
O ABORDARE PRAGMATICĂ DE
INTERPRETARE A DISCURSULUI

66

THE INFERENTIAL MODEL. A PRAGMATIC
APPROACH TO THE INTERPRETATION OF THE
ADVERTISING DISCOURSE

Sociolingvistică

Liliana BOTNARI

ARGOTISMELE ȘI JARGONISMELE –
VARIETĂȚI SOCIOLECTALE ALE LIMBII

72

SLANGS AND JARGONS – SOCIOLECTAL
VARIETIES OF THE LANGUAGE

SUMMARY

<i>Angela SOLTAN</i> ROLUL CONTEXTULUI ȘI AL INTERDISCIPLINARITĂȚII ÎN POLITICA LINGVISTICĂ EDUCAȚIONALĂ	77	THE ROLE OF CONTEXT AND INTERDISCIPLINARITY IN LANGUAGE EDUCATION POLICY
Traducere și limbaje specializate		
<i>Viorica ICHIM</i> ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES: EVOLUTION AND PERSPECTIVES	85	ENGLEZA PENTRU SCOPURI SPECIFICE: EVOLUȚIE ȘI PERSPECTIVE
<i>Corina IORDAN</i> TRADUCEREA DIN ROMÂNĂ ÎN ENGLEZĂ A CUVINTELOR REALITĂȚI GEOGRAFICE DIN ROMANUL LUI ION CREANGĂ <i>AMINTIRI DIN COPILĂRIE</i>	93	THE TRANSLATION OF THE GEOGRAPHICAL REALIA WORDS FROM ION CREANGĂ'S NOVEL <i>CHILDHOOD MEMORIES / RECOLLECTIONS FROM CHILDHOOD</i> FROM ROMANIAN INTO ENGLISH
<i>Dorina MACOVEI</i> METASEMIA IMPLICATIVĂ – SURSĂ INDISPENSABILĂ DE TERMENI ECOLOGICI	98	IMPLICATIVE METASEMY – AN INDISPENSABLE SOURCE OF ECOLOGICAL TERMS
<i>Vadim SDOBNIKOV</i> THE MYTH ABOUT TRANSLATABILITY	101	MITUL DESPRE TRADUCERE
Literatură, teatru		
<i>Diana DEMENTIEVA</i> MATEI CĂLINESCU: CONCEPTUL DE (RE)LECTURĂ	108	MATEI CALINESCU: THE CONCEPT OF (RE)READING
<i>Ina DRIGA</i> IPOSTAZE ALE PERSONAJULUI SALIERI DIN OPERA DRAMATICĂ <i>ACHITAREA LUI SALIERI</i> DE C.CHEIANU	113	HYPOSTASES OF SALIERI CHARACTER IN THE DRAMATIC OPERA <i>ACHITAREA LUI SALIERI</i> BY C.CHEIANU
<i>Ana GHEORGHÎĂ</i> REALISMUL LITERAR FRANCEZ ABORDAT PRIN PRISMA VALORILOR MORALE ALE GENERAȚIILOR ACTUALE	122	FRENCH LITERARY REALISM VIEWED THROUGH THE PRISM OF PRESENT DAYS GENERATIONS MORAL VALUES
<i>Iuliana OICĂ</i> DUMITRU ȚEPENEAG: DOUĂ SIMBOLURI ONIRICE	126	DUMITRU ȚEPENEAG: TWO ONIRIC SYMBOLS
<i>Iuliana-Anda PĂTRUȚ (NACU)</i> MIGRAȚIA – DE LA REALITATEA JURNALISTICĂ LA FICȚIUNEA TEATRALĂ	130	MIGRATION – FROM JOURNALIST REALITY TO THEATER FICTION
Didactica limbilor străine		
<i>Viorica MOLOȘNIUC</i> ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE AU NIVEAU B2 À L'UNIVERSITÉ	135	TEACHING GRAMMAR AT THE B2 LEVEL AT THE UNIVERSITY

<i>Lidia MORARU</i> CONSIDERATIONS SUR LA POLYSEMIE DES UNITES SYNTAXIQUES EN FRANÇAIS: APPROCHES DIDACTIQUES	140	POLYSEMY OF SYNTACTIC CONSTRUCTIONS IN FRENCH: DIDACTIC APPROACHES
Istorie		
<i>Igor I. ORLOV, Marina L. POLOVINKINA, Olga S. PAVLOVA</i> THE RUSSIAN FOLK COSTUME ROLE IN THE GENESIS OF CULTURAL FORMS OF THE CENTRAL BLACK SOIL ZONE	145	ROLUL COSTUMULUI POPULAR RUSESC ÎN GENEZA CULTURALĂ A REGIUNII CENTRALE A CERNOZIOMULUI
<i>Valentin TOMULEȚ</i> RUSIA ÎNTRE MEDIEVAL ȘI MODERN Problema genezei capitalismului (mijlocul secolului al XVII-lea – începutul secolului al XIX-lea) (I)	149	RUSSIA BETWEEN THE MEDIEVAL AND THE MODERN The problem of the genesis of capitalism (middle 17th century – early 19th century) (I)
<i>Sergiu BOȚOLIN</i> INTERDEPENDENȚE CENTRU-PERIFERIE LA ÎNCEPUTUL STĂPÂNIRII RUSEȘTI ÎN BASARABIA (1812 - 1828)	163	CENTRE-PERIPHERY INTERDEPENDENCIES AT THE BEGINNING OF THE RUSSIAN DOMINATION IN BESSARABIA (1812-1828)
<i>Ion EREMIA</i> CONCEPTUL DE POPOR ȘI NAȚIUNE ÎN SCRIERILE SLAVISTULUI A.F. HILFERDING (А.Ф. ГИЛЬФЕРДИНГ)	169	THE CONCEPT OF PEOPLE AND NATION IN THE WRITINGS OF SLAVISTS HISTORIAN A.F. HILFERDING (А.Ф. ГИЛЬФЕРДИНГ)
<i>Alexandru MALACENCO</i> POLIȚIA SECRETĂ A RSS MOLDOVENEȘTI – EFECTIV ȘI SARCINI ÎN PRIMII ANI POSTBELICI	176	THE SECRET POLICE OF THE MOLDAVIAN SSR – PERSONNEL AND TASKS IN THE FIRST POST-WAR YEARS
<i>Marcel REVENCO</i> DINAMICA STRUCTURII INTERNE A ECONOMIEI NAȚIONALE A REPUBLICII MOLDOVA ÎNTRE ANII 1995 și 2016	183	DYNAMICS OF THE INTERNAL STRUCTURE OF THE NATIONAL ECONOMY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA BETWEEN 1995-2016
<i>Adrian ROȘCA</i> ASPECTE ALE EVOLUȚIEI RAPORTURILOR ECONOMICE REPUBLICA MOLDOVA – UNIUNEA EUROPEANĂ (1994-2017): ISTORIOGRAFIA PROBLEMEI	201	ISSUES OF THE DEVELOPMENT OF THE ECONOMIC RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF MOLDOVA AND EUROPEAN UNION (1994-2017): HISTORIOGRAPHY OF THE PROBLEM
Filosofie		
<i>Ecaterina LOZOVANU</i> SPECIFICUL DEZVOLTĂRII ȘTIINȚEI ȘI TIPURILE DE RAȚIONALITATE ȘTIINȚIFICĂ	208	THE SPECIFICITY OF SCIENCE DEVELOPMENT AND THE TYPES OF SCIENTIFIC RATIONALITY
Recenzii		
<i>Sergiu MATVEEV</i> <i>Florin Matei-Popescu, Ovidiu Țentea.</i> Auxilia Moesiae Superioris (Trupele auxiliare ale Moesiei Superior).	215	

Adresa redacției:
str. A.Mateevici, 60
MD 2009, Chișinău, Republica Moldova
Tel. (37322) 245472; 067560412
e-mail: usm.revista.sum@gmail.com
website: studiamsu.eu

Formatul 60×84^{1/8}.
Coli de tipar 27,5. Coli editoriale 25,8.
Comanda 428. Tirajul 100 ex.

Centrul Editorial-Poligrafic al USM
str. Al.Mateevici, 60. Chișinău, MD 2009